

ABBONAMENTO:

Un anno..... \$1.00

Sei mesi..... "0.50

# "IL PROLETARIO"

PERIODICO SETTIMANALE SINDACALISTA

Organo della F. S. I. (Leghe Italiane di propaganda dell'I. W. W.)

BOX 56 HANOVER STA.,

BOSTON, MASS., 12 - Apr. 1912

Crispino Bartolotti

Pubblichi, come avrai visto, l'articolo tuo del Michigan e questo sui trains a bonnetto e arrivato troppo tardi per andare nel N° odierno. Andrà senza fallo nel N° del 1° Maggio, insieme alla poesia sulla guerra - confido che per il N° del 1° Maggio, che uscirà il 25 Aprile, in otto pagine, avrai mandarmi qualcuna l'altro che non gradiremmo dei nostri lettori. Perché non mi fai una bella poesia per il 1° Maggio e un racconto e qualche cosa di varieta?

Attendo al più presto.

Si fa a intripare il giornale nuovo  
mentre a Hitting, Minn.

27

Già fin da quando mi ricordasti che  
tornassi a Hibbing passai la lettera allo  
speditore perché cambiasse l'indirizzo. Ma  
gli era sfuggito.

Wilson - non il presidente! - ma  
semplicemente quello di Hibbing a cui spen-  
dono 25 copie settimanali del giornale  
U, mondo & Altri per pagare gli arretra-  
ti e scrisse che non volevano più  
25 copie. Com'è? A me non basta  
il mio per coprire le spese, perché il  
ministero mi rimette sulle copie che  
spedisco in tal modo; ma perché farò  
per cercare di diffondere il giornale che si  
fa, con tanti sacrifici, a scopi di  
propaganda.

Abiti in fretta i miei saluti  
cordiali, fraterni ~~di~~  
Dio Benedetto

Chicago, Ill. 15 Aprile, 1918

Carissimo Bartoletti,

Ho ricevuto la tua ultima lettera, con la sottoscrizione e il M. O. La sottoscrizione e' gia' stata pubblicata sul Numero che stanno stampando oggi, cosi pure quel breve appello da cui l'hai fatta precedere. La moneta l'ho divisa nel modo da te indicatomi.

Ti rendo noto che ti ha mandato un'altra Box con dei giornali. Prenditi anche questa volta tale disturbo e poi mandami la ricevuta - anche quella precedente se e' possibile - ed io ti mando il rimborso. Grazie per questo lavoro che fai per il nostro giornale.

Senti Bartoletti: Se ti chiamassero qui! a redigere il nostro giornale, quando io, o deportato o per conto mio, andro' in ~~Europa~~, Europa, saresti disposto a venire? Naturalmente, questa e' una domanda personale che ti rivolgo io personalmente; non spetta a me pero' scegliere il redattore. Tuttavia io sto' pensando da un ~~lungo~~ pezzo <sup>a</sup> a <sub>A</sub> colui che potrebbe sostituirmi e mi sono persuaso che pochi compagni sono capaci e disposti a venire (so che ci sono dei capaci ma che non verrebbero per ragioni di varia indole) e fra questi pochi ho pensato insistentemente a te come uno dei piu' indicati. Se tu ti ~~sensitissimo~~ <sup>sentissi</sup> disposto a venire, io potrei avanzare il tuo nome, con sicurezza di successo, nel momento del bisogno. Aspetto ~~peranco~~ perco' una risposta da te, tutta personale naturalmente, come e' personale questa mia domanda.

Intanto di un'altra cosa ti prego: Per Martedi' 22 o per il 23 al massimo, io faro' uscire il Numero straordinario, ossia in edizione probabilmente di otto pagine, dedicato al Primo Maggio.

Lo faccio uscire in anticipo perche' arrivi in tempo e perche' io partiro' subito dopo per un giro di due settimane nel New England. Orbene, per questo numero desidero ed ho necessita' di un tuo articolo o poesia e dell'uno e dell'altra se ti e' possibile. Ti mando la presente per Special Delivery onde ti arrivi alla svelta; tu cerca di accontentarmi subito, inviando entro Venerdi' sera, perche' possa arrivare qui' Lunedi' mattina, quanto ~~pu~~ puoi fare per questo numero speciale.

In attesa di tua risposta ti saluto fraternamente

Tuo per la fede



Sabato fu firmato il Bond per Haywood; lo aspettiamo oggi e da un momento all'altro. Anche Parenti e qualche altro usciranno fra breve e lavoriamo anche per Baldazzi e per Nigra.

ABBONAMENTO:

Un anno ..... \$1.00

Sei mesi ..... "0.50

# "IL PROLETARIO"

PERIODICO SETTIMANALE SINDACALISTA

Organo della F. S. I. (Leghe Italiane di propaganda dell'I. W. W.)

BOX 56 HANOVER STA.,

Hartford Conn.

BOSTON, MASS.

15-4

1917

Corrispondente Bartolotti

Un operario mi ha dato questi...  
vergi per "Il Proletario" - Io non mi sono  
mai dedicato alla poesia e non ne conosco  
la tecnica - Vuoi vedere se sono possibili?  
o se si può fare qualche collezione?

Non pubblicarli, mi rinviere perché questo  
compito si offenderebbe - e mi rinviere da  
che, d'altro lato, pubblico delle... poesie  
Però attendo il tuo... risposta.

Rimandami indietro le scritte subito per  
facile, onde possa pubblicarle se pubbli-  
cabile - nel N° del 1° Maggio - Saluto  
affettuoso dal Prof. Luigi



Aston Mass. 17 ott. 16

73

Crispino,

Bollettario. Ho avvef. io

prima la tua lettera, te

mandato prima. Baldrigi

come avrai letto nell'ultimo numero

de H Proletario, e' partito. Vedi di

lavorare per il nostro giornale che

ha tanto bisogno di aiuto. E manda

anche delle corrispondenze, magari tutte

le settimane. Mi pare che l'agitazione

pro-Minimista, cioè per i carcerati,

proceda fracca. Che te pare?

I tuoi ref. su Ferrer arriverono

al Venerdì e il giornale era già

stampato. Ormai non sono più

di attualità. Nevero? Se credi però

che tofano sempre andare, scrivimi

me lo, che ti pubblicherò. Mandami

sempre notizie. Salutami E. M. e

tutti i compagni. Salutami dal

Cuo Angelo Joffe

inviata via

H Proletario?

Chicago, Ill. 18 Ottobre 1918

Carissimo Bartoletti,

Dopo lungo silenzio vengo a scriverti brevemente per dirti che ebbi la tua ultima lettera e che lessi e apprezzai i tuoi ultimi versi che senza fallo andranno nel prossimo numero del nostro giornale.

Ti ringrazio della collaborazione che ogni tanto offri spontaneamente al nostro giornale, ma sarei a pregarti di far trascorrere, se ti e' possibile, un po' meno tempo fra uno scritto ed un'altro. I tuoi scritti sono molto apprezzati dai compagni tutti ed io sono lieto quando posso averne. Dunque scrivi e se tra l'una e l'altra manifestazione poetica puoi fare anche qualche articolo di indole varia e politica o locale, te ne sarò grato immensamente. Noterai che ora i collaboratori al giornale, dopo la partenza di Baldazzi e di Parenti e la malattia di Nigra che e' sempre all'ospedale, difetta ~~completamente~~ e ~~per~~ piu' d'una volta devo fare io dalla prima all'ultima riga inventandomi spesso anche le corrispondenze. Alleggeriscimi dunque un po' il lavoro e aiutami a rendere, per quanto e' possibile con le eccezionali condizioni d'oggi, ~~il nostro giornale~~ piu' vario il nostro giornale che e' rimasto ultimo sulla breccia fra tutti i giornali sovversivi a sostenere la causa della grande reprobazione - l'I.V.M. - e dei suoi perseguitati.

Non so se sai che il compagno Pieri e' stato liberato in questi giorni. Ieri e' oggi e' stato a Chicago ed ripartito credo stamattina stessa. Voleva trattenersi alcuni giorni qui', ma la polizia lo pedinava, non so poi perche' dal momento che era in prigione e che l'hanno messo essi stessi in liberta'. Credo che fra non molto lo vedrai in codeste nordiche regioni.

Grazie dunque della tua collaborazione e pensa che, , , , , attendo altro. Saluti fraterni da me, da Mari e dagli altri compagni tutti.

Ho scritto ieri ai carcerati ed ho fatto pervenire loro i tuoi saluti. Una stretta di mano fraterna dal

Tuo per la fede comune



Boston Mass.  
Agosto 18-17

Caro Compagno Bartoletti;

Accusa alla presente  
ti rimetto la lista degli abbonati al  
"Il proletario" di Tibbing Minnesota da  
te richiesta, per facilitarti la distribuzione  
del giornale.

Comprendersi che è un lavoro arduo e  
faticoso tanto per noi che per i  
compagni; ma non c'è nessun altro  
mezzo. Quindi pazienza e avanti.  
Stiamo facendo le pratiche per  
riavere l'abbonamento postale.

Io credo che è soltanto una pentola  
di razione; ma ritorna il  
tempo normale.

Saluti Solidali

per la lotta  
G. Renzi

Chicago, Ill. 21 Maggio 1919

Carissimo Bartoletti,

Troverai qui' accluso il M. O. di \$. 41'60 che a suo tempo tu spedisti a me in parte per i carcerati e in parte per il giornale. Te lo ritorno perche' dalla banca ove lo aveva depositato Mari per il Comitato di Difesa ci e' tornato indietro con la giustificazione che alla posta non vogliono cambiarlo, non si sa bene se per il motivo che e' stato depositato tardi o perche' non e' stato firmato secondo le regole sacramentali della legge. Probabilmente lo hanno ritornato per farci un po' di ostruzionismo, visto che e' intestato al giornale.

Non c'e' da fare dunque altro che questo: tu andrai all'Ufficio postale ove facesti il M. O. e ti farai fare un duplicato, intestato al Nome di Duilio Mari. E' una cosa che ti fanno subito. Tu puoi dire che fu depositato alla banca ~~manca~~ con ritardo e che non e' stato cambiato perche' vecchio di data. Poi lo manderai a me o a Mari.

Hai ricevuto il Numero del 1. Maggio? Avrai notato che non potei pubblicare tutta la tua collaborazione, unicamente a causa di sovrabbondanza di materia. Nel numero che ho fatto uscire oggi ci sono le altre due poesie e nel numero venturo pubblichero' la corrispondenza relativa al Primo Maggio. Il mio giro, che finii la settimana scorsa, e' andato molto bene sotto ogni rapporto.

Ti saluto in fretta e ti stringo la mano

fraternamente tuo

# L'Avvenire

CARLO TRESCHI, Direttore

226 LAFAYETTE STREET

NEW YORK, 23 febbraio 1917

Cariissimo Berboletti, ho passata  
alle stampe la tua corrispondenza  
grazie. Scrivimi più spesso: pigra  
se tasci e menabo fammi sapere  
dove vai. Una stretta d'mano  
dal tuo

Carlyresca

Boston Mass. 28-1-17 <sup>95</sup>  
Crispino Bartolotti;

Preverei la tua fotografia  
e le tue corrispondenze, compre-  
si i versi per gli eroi di Cree-  
ret Wash. che andranno al  
prossimo N<sup>o</sup>.

Ho fatto volentieri la tua  
conoscenza in un effigie: ho  
riano di poterla far posto di  
persona.

Mandri, cerca tre settimane  
ne fa, il bill a Henry

Wilson; un bill di 6 dollari  
fino al 2 dicembre, comprese  
le 200 copie del N<sup>o</sup> in otto  
pagine. Fin' ora però non

mi ha risposto. Se lo vedi  
preleggi. Può darsi che non sia  
arrivato. La cosa mi interessa  
da parte unode 25 copie di giornale  
vale ogni settimana e mi rim-  
overrebbe che non lo vedessi  
arrivare per staphis e insurre-  
zione dell'indirizzo. Mandò  
a questo indirizzo: Henry Wilson  
Finnish ~~State~~ Workers  
Hall. - Hilbing Minn.

Continua a mandare roba  
per il Proletario: articoli;  
verfi; corrispondenze ecc -

Per due abb. di Hilbing  
mandò regolarmente il giornale,  
come lo manda a te.

Lo rivedi?

Attende tre nuove.

Quando mi capiterà di poter  
... prestare la macchina a  
Qualche fotografo, mi farò  
anch'io la fotografia e ti  
cambierò. —

Per ora abbi i miei  
plott. fraterni e  
credimi tuo

Luigi Storti

Ti mando copia di  
un mio opuscolo.

Mi dirai se lo rivedi. È  
un elemento di propaganda?

Quincy, Mass. 3 Aprile 1918

Caro compagno,

Ho inviato al tuo indirizzo un pacco contenente alcune buste col materiale relativo alla gara che la Sezione di Quincy, con l'autorizzazione e l'appoggio della Comm. Esec. Della Federazione Socialista Italiana, ha iniziato a favore del nostro Proletario.

Il No. delle buste corrisponde a quello degli abbonati al Proletario di codesta localita' e su ognuna delle buste e' il rispettivo indirizzo di ogni abbonato. - Se la cosa non ti costa soverchio disturbo, puoi consegnare a mano e personalmente ad ogni abbonato la propria busta; se cio' non fosse possibile, allora spedirai per posta le buste, ~~non~~ dopo averle debitamente chiuse. In questo caso mi farai sapere a quanto ammonta la spesa a cui vai incontro e io mi affretterò a rimborsarti il rimborso. ~~Le buste,~~ nel caso che necessitasse spedirle, non c'e' da fare altro che chiuderle e lasciare che rimanga come trovasi il contenuto.

Usiamo questo sistema per risparmio di spesa nella spedizione e ci rivolgiamo per ogni localita' ad uno dei nostri migliori compagni. - Certi che tu, che sei dei nostri migliori e piu' affezionati al Proletario, farai il possibile di contribuire al buon esito di questa iniziativa, ti salutiamo fraternamente e ti ringraziamo con anticipati sensi di fraterna riconoscenza

Per il Comitato

L. Salvucci - Segretario

271 Copeland St.

18

Chicago, Ill. 3 Giugno 1919.

Carissimo Bartoletti,

Ebbi la tua lettera col M. O.....seconda edizione. Passai tutto a Mari, il quale ti rispondera' se....trovera' il tempo, poiche' Mari non ha mai tempo per scrivere, l'ottimo poltrone....

In quanto al giornale, dopo il numero del Primo Maggio, subi' una sospensione di tre settimane a causa del mio giro. Poi uscì in data 17 Maggio il Numero 15 ed infine in data 24 Maggio e' uscito il No. 16. Non hai ricevuto nessuno ~~dei~~ <sup>tra</sup> questi numeri? Spero che si e se e' diversamente fammelo sapere che ti manderò qualche copia in seconda.....edizione: tanto ci siamo ~~abituati~~ abituati a saperci sequestrate montagne di pacchi ed a fare delle spedizioni supplementari. Nel No. 15 e' la tua poesia dedicata ai deportati, la quale non pote' andare nel Numero del Primo Maggio. Nel No. 16 infine e' la tua corrispondenza circa il Primo Maggio nel Mesaba Range.

In quanto a Pieri, le cose stanno cosi': e' stato trovato un avvocato estraneo all'organizzazione, un avvocato buono, dicesi, che si e' preso impegno di difendere Bobba e Pieri assicurando che il loro caso potra' essere fatto sgonfiare facilmente; ma vuole un compenso di \$. 3,000.- Dollari Mille, che esigeva anticipati, gli sono stati mandati da Chicago; gli altri saranno raccolti da un Comitato operaio di cui si e' assunta la responsabilita' una Societa' di Mutuo Soccorso italiana di Chicago, che agisce anch'essa, come l'avvocato, all'infuori dell'organizzazione. Tutto cio' e' stato fatto per consiglio dell'avvocato stesso, il quale ha detto che difendendo i due imputati sotto gli auspicii dell'organizzazione significherebbe pregiudicare l'esito del processo anziche' avvantaggiarlo. Il Comitato espresso da questa Societa' di Mutuo soccorso ha incaricato Nigra di fare un giro ~~nell'East~~ nell'East per raccogliere fondi e Nigra e' gia' partito

da un paio di giorni. Insomma, nulla e' stato trascurato dai compagni di qui' per la difesa dei due innocenti imputati. Mentre si faceva tutto il lavoro preparatorio per la difesa e mentre si mandarono i mille dollari all'avvocato, io era nell'East, ma so che tutto e' stato fatto con sollecita e amorosa cura da compagni ed amici che si interessano alla sorte dei due disgraziati compagni.

A Mari ho anche parlato del bambino di Pieri ed egli mi ha detto che da vario tempo vengono spediti per la cura del figlio del nostro perseguitato \$.10,00 al mese. Percio', se Pieri ti ha scritto di accordarti con Mari prima di mandar moneta per il figlio, intendeva dire probabilmente di assicurarti che il Comitato non lo trascuri. Di qui' scriveranno a Pieri, ma se hai occasione di scrivergli, assicuralo anche te che al suo bambino pensa con generosita' il Comitato italiano. Non so quando la causa Pieri-Bobba si discutera'. Se avro' notizie te le faro' recapitare.

Quando hai intenzione di partire per l'Italia? Io ho fatto, per mezzo dell'avvocato, scrivere a Washington perche' sollecitino la mia causa o mi diano il permesso di partire per conto mio, poiche' mio padre mi chiama con lettere pressanti per gravi ragioni di famiglia sorte in seguito alla morte di mia madre. Spero percio' di partire presto. Ci vedremo in Italia? O meglio, ci conosceremo cola', mentre qui' la ventura non ci ha dato di stringerci la mano? O partirai prima tu e passerai per Chicago? In questo caso ci vedremmo qui'. Scrivemene qualcosa.

Intanto, col compagno Mari e con tutti gli altri buoni di qui, ti saluto unito al buon Petti ed agli altri tutti

Tuo pe fede comune

A. Faggi

Ho ricevuto una recensione  
della tua opera "Maddalena Trolo"  
scritta dal comp. G. B.  
al prossimo

Chicago 6 Aprile 1919  
Carissimo Bartolotti;

Non ricordo se ti ho scritto per avvertirti  
che ho spedito al tuo indirizzo, per l'Express, una  
Box contenente alcuni pacchi di giornali. 2 o  
3 in otto copie, da spedire per posta a costi.  
È un espediente al quale ricorriamo in un'occasione  
rara. Trattandosi di un numero doppio, lo dovete  
fare più numerose del solito e la Box è un  
peccato un po' a te. L'aver fatto già un  
volta o la riceverai per posta. Sono certo che  
spedirai i pacchi quanto più alla svelta ti  
sarà possibile. Ti sarà da pagare la spesa del  
l'Express. Sarà però sotto di poco conto. Ad  
ogni modo mi manderai la ricevuta e io ti rin-  
tornerò subito. Mandare in forma da pagare  
all'atto dell'arrivo, perché abbiamo constatato  
che arriva con più facilità così.

Ho visto le "Nostalgie Proletariennes" e, come a  
noi venute nel n. doppio, ne ho fatto la re-  
visione. È ottimo lavoro. Peccato nell'erro-  
re grossolano nel titolo della pagina di destra.

Avrai visto che io ho riprodotto la pagina  
Russia Petella nel numero doppio. Ma ad  
onta che l'abbia attentamente corretta, il tipografo  
ha fatto una ripetizione di righe. Nella  
prima quella riga era spostata. Io feci un segno che  
comunemente significa indicare lo spostamento,  
ed invece il tipografo mi fece e mi affini  
se un'altra riga. Nel n. 11 ho riprodotto  
due altre pagine e, per ~~voluntas~~ <sup>voluntas</sup> ~~combinazione~~  
me, in una è uscito fuori un altro errore:  
invece invece di custos e nel titolo: foratore  
invece di Uenistore. Con questi ~~voluntas~~  
tipografi c'è proprio da perdere la testa, special-  
mente qui, ove con una sola stampatrice si fanno  
9 giornali e tutta deve fare in fretta per non  
provocare ritardi. -

Attendo sempre e più frequentemente tua col-  
laborazione.

Stanti fraterni dal tuo per la  
letta. A. Joffe.

Avrai visto che 32 dei nostri ucraini in Bond. L.  
vero, in seguito, si riunisce a far parlare. ~~mette~~ ~~Andri~~

aprile -

96

aprile che aprì la natura in fiore  
e gli uomini risvegliò a nuova vita,  
scordar del verno la stagione fuggita,  
fu con la dolce festa dell'amore.

Ogni umano respir che rende al core  
per che ravviva quell'età sfiorita;  
Ed ogni pianta debole, appassita  
su gli ridoni il giovanile ardore.

Se me di sperme e d'ogni frutto il fiore,  
vivificator di cose a noi, non conte  
finché si alberga il vergine calore;  
Ma quando l'avvenire si mira in fronte,  
col suo libero sol di tua pascore  
all'or del nostro april tu se la fonte,

Gerardo Cecilli  
Duncy Mass.

## AI DISTRIBUTORI ED AGLI ABBONATI DEL "PROLETARIO"

Cari Compagni,

A quanti di voi siete incaricati della distribuzione del nostro giornale "Il Proletario" noi mandammo sulla fine del mese di Aprile una circolare per avvertirvi che il giornale cambiava nome per ragioni di convenienza nella diffusione di esso. Il nuovo nome annunciato era "La Difesa." Infatti il 1. Maggio uscì il primo Numero della "Difesa" dedicato quasi esclusivamente, come promettemmo, alla causa dei nostri compagni carcerati che si trovano ora davanti alla Corte di Chicago per rispondere, come sapete, dell' accusa di cospirazione, per il torto unico, in realtà, di essere come noi e come voi, rimasti fedeli alla causa dei lavoratori. Oggi stiamo andando in macchina col No. 4 de "La Difesa"; ma noi sappiamo purtroppo che dei tre Numeri usciti e spediti, pochi ne hanno ricevute le copie loro destinate, poiché le autorità postali e federali fermano i pacchi per la strada. Che fare? — Noi non vogliamo né possiamo disarmare. Sentiamo troppo imperioso il dovere di operare ad onta di tutto per la difesa dei nostri compagni e delle comuni idealità. Perciò continueremo nelle pubblicazioni del giornale, cercando di escogitare altri espedienti perché esso arrivi a destinazione.

Intanto voi, o compagni, persisterete nella vostra appassionata opera di diffusione del nostro giornale e siamo certi non mancherete di sostenerlo in tutti i modi anche finanziariamente. Raccogliete abbonati per "La difesa" dunque; fate pagare l'abbonamento ai vecchi abbonati scaduti e ricordate in ogni riunione ed in ogni vostra manifestazione il nostro giornale. Se non lo ricevete, avvertiteci; noi lo spediamo regolarmente tutte le settimane. In una parola, curate "La Difesa" in tutte le forme morali e materiali e, al tempo istesso, non dimenticate mai di mandare il vostro regolare contributo per la difesa dei carcerati.

In questo triste momento tutti i buoni devono moltiplicare i loro sacrifici per la causa comune, poiché e' dai sacrifici nostri che il movimento operaio sarà salvato da quest' onda invadente e travolgente di reazione; è da essi che dipende l'avvenire della classe lavoratrice.

"La Difesa" ha per amministratore il compagno Pietro Nigra e tutti i contributi, pagamento di abbonamenti, sottoscrizione ecc., nonché tutto ciò che riguarda in genere l'Amministrazione, deve essere spedito al suo indirizzo: — P. Nigra, 503 W. Division St., Chicago, Ill.

Al medesimo indirizzo devono essere spediti i contributi per la difesa dei nostri compagni carcerati e più precisamente al tesoriere del Comitato italiano, che opera in pieno accordo con la sede Centrale dell' I. W. W. — Il Tesoriere è: — D. Mari, 503 W. Division St., Chicago, Ill.

Per il giornale "La Difesa"

..... *Pietro Nigra* ..... Ammin.

Per il Comitato di Difesa

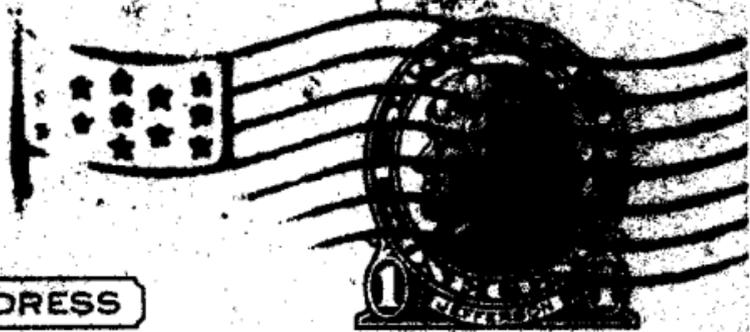
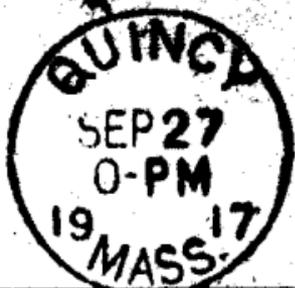
..... *D. Mari* ..... Tesoriere

Boston, Mass. 27 Settembre 1917

Caro Bartoletti, ho ricevuto tua lettera con accluse M. O. di \$ 16 e articolo. La moneta l'ho mandata a Chicago; l'articolo andra' pel prossimo Numero, che uscirà in sei pagine il sei di Ottobre. Poiche' d'ora innanzi lo faremo quindicinale in sei pagine per economia.

Saluti cordiali tu

*From: Box 56 Haverhill  
Ma. Boston Mass.*



THIS SIDE OF CARD IS FOR ADDRESS

Mr. Efrem Bartoletti

# 57 Garfield str.

H i b b i n g M i n n.